



TERMENI SI CONDITII GENERALE DE FURNIZARE SI UTILIZARE ALE SERVICIULUI OTT  
DOLCE SPORT

Prezentul document descrie Termenii si Conditiiile generale de furnizare si utilizare ale Serviciului DolceSport („Serviciul”) disponibil prin intermediul site-ului <http://www.dolcesport.ro/Live> (“Pagina web”) precum si prin intermediul aplicatiei mobile DolceSport (“Aplicatia”), disponibila pentru descarcare din Google Store, App Store, Microsoft store, Samsung Smart HUB. Acest document reprezinta un Acord de utilizare a Serviciului, constand in vizualizarea de continut de tip multimedia si de informatii media predeterminate constand in fisiere, fotografii, texte, fisiere exclusiv video sau fisiere exclusiv audio (“Continutul”), incheiat intre Telekom Romania Communications S.A. („Telekom Romania”) si orice persoana fizica (“Utilizatorul”) care beneficiaza de acest Serviciu, indiferent de modalitatea de achizitie (card, SMS, Pay Pal, voucher in cadrul campaniilor promotionale organizate de sau impreuna cu Telekom Romania).

Serviciul disponibil prin intermediul Paginii web si/sau a Aplicatiei sunt oferite conditionat de acceptarea in integralitatea lor de catre Utilizator a prevederilor stipulate mai jos precum si a cerintelor de inregistrare si creare cont de utilizator. In consecinta, utilizarea Serviciului reprezinta acordul implicit al Utilizatorului cu prezentei Termenii si Conditii Generale de furnizare si utilizare a a Serviciului Dolce Sport (“TCU”).

ATENTIE! ACTIVAREA SI ACCESAREA Serviciului este conditionata de crearea si mentinerea cont de utilizator de DolceSport si de achzitionarea unuia dintre abonamentele disponibile pe Pagina web in zona “Live” si in cadrul Aplicatiei.

## 1. APLICABILITATE SI DESCRIEREA SERVICIULUI

1.1 TCU afisate pe Pagina web si in Aplicatie reglementeaza relatia comerciala dintre Telekom Romania si Utilizator cu privire la furnizarea de catre Telekom Romania catre Utilizator a serviciului de vizualizare a Continutului comandat de Utilizator, astfel cum este descris in Pagina web/Aplicatie si in acest document (“Serviciul”).

1.2 Intregul sistem care sta la baza Serviciului, precum si fiecare dintre componentele hardware si software ale acestui sistem si totalitatea drepturilor legale, prezente si/sau viitoare asupra sistemului apartin integral Telekom Romania.

1.3 Telekom Romania ofera acces la canalele TV Dolce Sport si la continut video in sistem de abonament recurent pe perioade de cate 1 luna calculate de la data efectuarii platii. Abonamentul recurent are o valoare de 6 Euro cu TVA inclus . Plata se face prin card bancar, SMS, Pay Pal, voucher. Serviciul achizitionat permite Utilizatorilor sa acceseze continutul sportiv al televiziunii DolceTV, evenimente si emisiuni difuzate LIVE, arhiva de evenimente si emisiuni, stiri si statistici sportive.

1.4 Drepturile de proprietate intelectuala asupra Continutului multimedia disponibil pentru utilizare sunt achizitionate exclusiv sau neexclusiv, dupa caz, de catre Telekom Romania de la titularii legali ai acestora. Utilizatorul ia la cunostinta si accepta faptul ca Telekom Romania, prin interfata



**EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.**

prezenta pe [www.dolcesport.ro](http://www.dolcesport.ro), acționează doar în calitate de retransmitator al Serviciului, iar Telekom Romania nu poate fi ținută răspunzătoare pentru conținutul multimedia disponibil în cadrul Serviciului sau pentru calitatea programelor / emisiunilor / competițiilor sau calitatea transmisiei acestora.

1.5 Serviciul oferă posibilitatea vizualizării Conținutului de către Utilizator pe diferite dispozitive: pe computerul personal al Utilizatorului, pe dispozitive mobile conectate (smartphone sau tablete cu sisteme de operare Android, iOS sau Windows), pe Smart TV-uri sau console de jocuri.

1.6 Utilizatorul poate viziona Conținutul pe un număr de până la maximum 5 dispozitive, dar niciodată mai mult decât 1 (unul) simultan.

1.7 Utilizatorul poate viziona Conținutul pe baza unui abonament recurent, pre-plătit, ce presupune reînnoirea automată a acestuia în fiecare lună, până la momentul deciziei Utilizatorului de a-l încheia, sau până la momentul imposibilității efectuării plății din diverse motive.

1.8 Utilizatorul este orice persoană fizică, care a comandat Serviciul potrivit procedurii afișate pe Pagina web și a cărui comandă a fost acceptată de Telekom Romania în condițiile prezentului document.

1.9 Accesul la Conținutul disponibil în cadrul Serviciului, din motive legate de drepturile de autor, se poate face EXCLUSIV pe teritoriul României. Restricțiile de acces corespunzătoare sunt evidențiate în interfața Serviciului – Pagina web și Aplicația.

1.10 Conținutul multimedia (text, material foto, audio sau video existente pe site, baze de date și coduri de programare) este protejat de drepturi de autor. Folosirea neautorizată a oricărei părți a portalului, incluzând, dar nelimitat la reproducerea și/ sau distribuirea fără permisiunea anterioară a Telekom Romania a Conținutului Paginii Web și a Aplicației pentru dispozitive conectate atrage răspunderea penală și civilă a persoanelor responsabile.

În acest sens precizăm că, în conformitate cu Art. 1398 din Legea 8/1996:

"Constituie infracțiune și se pedepsește cu închisoare de la 1 la 4 ani sau cu amendă punerea la dispoziția publicului, inclusiv prin internet sau prin alte rețele de calculatoare, fără consimțământul titularilor de drepturi, a operelor sau a produselor purtătoare de drepturi conexe ori de drepturi sui-generis ale fabricanților de baze de date ori a copiilor acestora, indiferent de suport, astfel încât publicul să le poată accesa în orice loc sau în orice moment ales în mod individual."

1.11 Toți Utilizatorii Serviciului au dreptul să-l folosească atâta vreme cât nu încalcă TCU. Conținutul este utilizat cu bună credință. Conținutul Serviciului este folosit pe seama responsabilității proprii, iar Telekom Romania nu poate fi considerată responsabilă pentru nicio urmărire negativă ce ar putea rezulta din uz. Accesul este permis persoanelor având vârstele indicate în conținutul fiecărei transmisii.

## 2. PROCEDURA DE COMANDĂ ȘI INFORMAREA CLIENTULUI

2.1 Accesul la Serviciu se realizează exclusiv prin crearea unui cont ce constă într-un nume de utilizator (adresă de e-mail) și o parolă, furnizând următoarele date cu caracter personal: nume, prenume, număr de telefon, adresă de e-mail. Înregistrarea se face direct în platforma Dolce Sport. Totodată, Utilizatorii care sunt clienți Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile pot



**EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.**

accesa Continutul folosind adresa de e-mail utilizata la crearea contului MyAccount. Pentru a comanda Serviciul, Utilizatorul trebuie sa parcurga pasii descrisi mai jos.

2.1.1 Utilizatorul care nu este client Telekom Romania si/sau Telekom Romania Mobile, sau este client Telekom Romania si/sau Telekom Romania Mobile dar nu are cont de utilizator MyAccount va completa datele solicitate in formularul de inregistrare in sectiunea creare cont de pe [www.dolcesport.ro](http://www.dolcesport.ro) sau din Aplicatie. Dupa consultarea TCU va bifa faptul ca accepta acesti Termeni si Conditii si va proceda la crearea contului.

In urma acestei actiuni va primi un e-mail pe adresa folosita la crearea contului care va contine un link de activare a contului.

Accesand link-ul, Utilizatorul activeaza contul, fiind redirectionat catre pagina de plata a serviciului. Pentru efectuarea platii, Utilizatorul poate sa aleaga intre plata prin card, SMS, Pay Pal sau voucher.

O data efectuata plata prin mijlocul de plata ales, Utilizatorul are acces la Continut.

2.1.2 Utilizatorii care sunt clienti Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile si care au deja un cont MyAccount, pot alege sa se autentifice in Pagina web si in Aplicatie cu aceleasi credentiale (nume utilizator si parola) folosite pentru autentificarea in contul personal MyAccount. Accesul la Continut poate fi deja acordat, dupa caz, in baza serviciilor incluse in contractul de servicii cu Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile.

In masura in care nu este deja inclus in contractul sau, clientii Telekom Romania si Telekom Romania Mobile pot comanda Serviciul in magazinele Telekom Romania sau ale partenerilor, apeland 1234 sau direct din contul personal MyAccount, respectiv sa aleaga plata acestuia direct in Pagina web sau in Aplicatie.

2.1.3 Pentru a beneficia de Serviciu, toti Utilizatorii trebuie sa accepte TCU precum si conditiile comerciale de furnizare a Serviciului comunicate pe Pagina web sau in Aplicatie. In cazul in care Clientul nu este de acord cu TCU si/sau conditiile comerciale de furnizare a Serviciului, Clientul nu va putea activa Serviciul.

2.1.7 Clientii Telekom Romania si Telekom Romania Mobile pot activa abonamentele pentru Serviciu accesand sectiunea „Extraoptiuni” din contul personal MyAccount.

2.2 Acesti TCU sunt accesibili Utilizatorului in contul personal MyAccount, pe Pagina web [www.dolcesport.ro](http://www.dolcesport.ro) si Aplicatie.

2.3 Contractul se incheie in limba romana.

### 3. DURATA CONTRACTULUI SI ACTIVAREA SERVICIULUI

3.1 Contractul se incheie pe perioada termenului de vizionare astfel cum acesta este precizat in contul MyAccount pe Pagina web si in Aplicatie la momentul lansarii comenzii.

3.2 Abonamentul achizitionat de catre Utilizator va fi activat in termen de maxim 24 ore de la momentul efectuarii platii/activarii prin MyAccount pentru clientii Telekom Romania si Telekom Romania Mobile sau de la momentul efectuarii platii de catre Utilizatorul care nu este client al Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile("Data activarii").



3.3 În situația în care Serviciul nu poate fi activat în termenul menționat în articolul 3.2 de mai sus din motive de natură tehnică, atât Utilizatorul cât și Telekom Romania au dreptul să considere prezentul Contract încetat de drept, fără notificare prealabilă, fără intervenția instanței și alte formalități și fără acordarea de daune interese.

#### 4. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL FURNIZATE DE CLIENT

Telekom Romania prelucrează datele cu caracter personal ale Clientului și datele de trafic cu bună credință, asigurând respectarea dreptului acestuia la protecția vieții private, în condiții tehnice și organizatorice de securitate adecvate, prelucrarea efectuându-se cu respectarea legislației în vigoare.

4.1 Datele cu caracter personal furnizate de Client (inclusiv codul numeric personal al imputernicitului legal), precum și datele de trafic și de localizare vor fi prelucrate de Telekom Romania în conformitate cu prevederile Legilor nr. 506/2004 și 677/2001, urmând a fi utilizate: în scopul executării Contractului, respectiv pentru furnizarea Serviciilor, incluzând procesarea comenzilor sau cererilor clientului, facturare și încasarea valorii Serviciilor, relații cu clienții, verificarea și recuperarea debitelor, îndeplinirea obligațiilor asumate de Telekom Romania prin contractele încheiate cu furnizorii de canale TV/radio, furnizarea de servicii cu valoare adăugată și servicii accesorii, efectuarea de studii și statistici interne, studii de piață, în scopul prevenirii și depistării fraudelor, în scopurile menționate în Formularul de Comandă și în orice alte modalități permise de lege, în scopul furnizării serviciului de informații privind abonatii și registrul abonatilor, în condițiile legii etc. În cazul în care aceste activități sunt realizate de către partenerii Telekom Romania, datele cu caracter personal furnizate de Client vor putea fi comunicate partenerilor în vederea furnizării/comercializării serviciilor. De asemenea, Telekom Romania va putea transfera datele cu caracter personal furnizate de Client în țară sau în străinătate către alți operatori de comunicații electronice din Grupul Telekom, cum ar fi OTE/DT, precum și către alți parteneri ai Telekom, sau organizațiilor de cercetare a petei, dacă acest lucru este în legătură sau este necesar pentru executarea Contractului. Telekom Romania poate dezvălui informația altor persoane, dacă există o obligație legală în acest sens.

4.2. Prelucrarea datelor cu caracter personal în scop promoțional (marketing). Datele cu caracter personal furnizate, dar și alte informații furnizate de Client (cum ar fi: adresa de e-mail, nr. fax, nr. mobil, nr. telefon fix ) vor putea fi prelucrate de Telekom Romania cu respectarea drepturilor Clientului în special a dreptului de informare și opoziție, în următoarele scopuri: marketing (inclusiv marketing direct), concursuri, loterii publicitare, efectuarea de comunicări comerciale pentru produsele și serviciile Telekom Romania, inclusiv cele dezvoltate împreună cu un partener al Telekom Romania, prin orice mijloc de comunicare, inclusiv prin intermediul serviciilor de comunicații electronice. Datele cu caracter personal furnizate de Client vor putea fi folosite în scop promoțional (marketing) și pentru produsele sau serviciile altor parteneri ai Telekom, cu acordul Clientului și cu respectarea drepturilor acestuia.

4.3 Privind datele sale personale, clientul are următoarele drepturi: de acces și intervenție la acestea, de opoziție justificată la prelucrarea acestora, de a nu fi supus unei decizii individuale, de a se adresa justiției, conform art. 13-18 din Legea nr. 677/2001. Clientul are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit și fără nici o justificare, ca datele sale personale să fie prelucrate în scop de marketing. Pentru exercitarea acestor drepturi, clientul va înainta către Telekom Romania o cerere scrisă, datată și semnată. Telekom Romania va comunica măsurile adoptate / informațiile solicitate în termen de 15 zile de la data primirii cererii.



4.4 Clientul se obliga sa comunice Telekom Romania orice modificare privind datele sale de identificare si a datelor de contact, in cel mult 10 zile de la data operarii modificarii. Modificarile necomunicate conform acestui articol nu vor fi opozabile Telekom Romania.

4.5 Clientul este raspunzator pentru mentinerea confidentialitatii contului de utilizator si a parolei si va raporta orice utilizare neautorizata a acestora.

## 5. TARIFE. PLATA SERVICIILOR

5.1 Telekom Romania va furniza Utilizatorului Serviciul in baza unui abonament lunar, recurent, pe perioade de cate 1 luna - calculata de la data efectuarii platii, in valoare de 6 Euro TVA inclus, pret calculat la cursul BNR din ziua efectuarii platii.

Plata abonamentului poate fi efectuata in avans, prin card, SMS, Pay Pal, voucher.  
Pentru clientii Telekom Romania si Telekom Romania Mobile, plata poate fi efectuata pe factura de servicii, in functie de extraoptiunile incluse in abonamentul de baza.

5.2 Valoarea fiecărei plăți va fi specificată pentru fiecare Serviciu în parte. Tarifarea se face conform tarifelor prevăzute în contul MyAccount sau pe Pagina Web (secțiunea "Setari / Abonamente") sau în Aplicație.

5.4 Promotiile, de oricare natura ar fi acestea, nu se vor cumula.

5.5 Clientul declara in mod expres ca intelege ca plata efectuata este transferata catre Telekom Romania in RON si ca eventualele comisioane pentru tranzactii si schimb valutar din moneda in care initiaza plata sunt exclusiv in sarcina sa.

5.6 Tarifele sunt exprimate in Euro si se vor regăsi in contul personal MyAccount.

## 6. FUNCTIONAREA SERVICIULUI. ECHIPAMENTE

6.1 Ca o conditie pentru functionarea Serviciului (in Pagina web sau in Aplicatie), pentru a rula continutul video la cea mai buna calitate, conexiunea ta la internet trebuie să aiba o viteza minima de 2 Mb/s pentru streaming SD și 4 Mb/s pentru streaming HD pentru conexiuni de internet fixe sau wi-fi și 256Kb pentru conexiuni de internet mobile.

6.2 Ca o conditie pentru functionarea Serviciului (in Pagina web sau in Aplicatie), minimul de capacitate de transfer al liniei suport (conectivitate la internet) este de 2 Mb/sec.

6.3 Serviciul poate fi accesat de catre Utilizatorii care detin un cont creat pe portalul web [www.dolcesport.ro](http://www.dolcesport.ro) pe si prin intermediul Aplicatiei dispozitive conectate – smartphones, tablete, Smart TV-uri, console de jocuri si PC compatibile cu Serviciul asa cum este detaliat la punctele 6.4 si 6.5.

6.4 Pentru a utiliza Pagina web [www.dolcesport.ro](http://www.dolcesport.ro) sunt necesare urmatoarele dotari tehnice minime: Pentium 4 2 Ghz, 2GB RAM, placa video cu accelerator grafic, placa de sunet, sistem



de operare Windows 7 sau o versiune mai noua, browser de internet Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox sau Safari.

6.5 Serviciul poate fi utilizat în condiții optime de pe dispozitive mobile cu următoarele sistemele de operare: Android de la 4.0 și peste, iOS 9.0 și peste.

6.6 Conținutul achiziționat poate fi accesat cu același cont de pe un număr de maxim 5 dispozitive diferite, dar niciodată simultan, funcționând pe principiul ultimului dispozitiv care accesează conținutul oprește livrarea către dispozitivele activate anterior. Administrarea dispozitivelor se poate face de către Utilizator din contul lui din aplicație.

6.7 Orice nefuncționare a Serviciului poate fi adusă de către Utilizator la cunoștința Telekom Romania în cel mai scurt timp posibil, telefonic la numărul 021.9332 (număr apelabil în regim gratuit din orice rețea) sau la adresa de contact@dolcesport.ro.

6.8 Telekom Romania nu răspunde și nu garantează funcționarea continuă a Serviciului și disponibilitatea lui pentru Utilizator. Telekom Romania își rezervă dreptul de a modifica sau întrerupe temporar Serviciul fără o notificare prealabilă în orice moment de timp.

6.9 Telekom Romania nu este răspunzătoare față de Utilizator sau orice altă instituție sau terță persoană pentru întreruperea sau suspendarea Serviciului și nici de pierderile, directe sau indirecte, a unor ocazii sau oportunități de afaceri sau pentru beneficii nerealizate de Utilizator sau terți cu care Utilizatorul se află în contact, ca urmare a nefuncționării sau funcționării necorespunzătoare a Serviciului.

6.10 Utilizatorul va folosi Serviciul astfel încât prin propria conduită să nu perturbe funcționarea normală a acestuia și este răspunzător față de Telekom Romania pentru orice daune suferite de acesta și care au fost cauzate prin nerespectarea de către Utilizator a obligațiilor prevăzute în sarcina sa în Contract.

6.11 Traficul de date pentru descărcarea Aplicației precum și traficul de date în Aplicație sau în Pagina web se tarifează conform tarifelor de care beneficiază Utilizatorul.

## 7. UTILIZAREA SERVICIULUI ȘI FRAUDE

7.1 Utilizatorul declară în mod expres că înțelege că Serviciul îi este destinat și furnizat numai în calitate de utilizator final și numai pentru scopurile menționate în Contract.

7.2 Serviciul este furnizat clientului numai în calitate de utilizator final și numai pentru uzul său sau privat. Sunt considerate activități frauduloase ale clientului, fără a se limita la: a) furnizarea de informații eronate/falsificate care au stat la baza încheierii Contractului; b) furnizarea Serviciului către terți (contra cost sau în mod gratuit); c) utilizarea Serviciului în alte scopuri decât cele din Contract.

7.3 Dacă identifică o activitate frauduloasă, Telekom Romania are dreptul: a) să suspende furnizarea tuturor serviciilor pe care Telekom Romania le furnizează clientului, sau să rezilieze Contractul de plin drept, fără intervenția instanței sau alte formalități prealabile; b) să refuze furnizarea unui nou serviciu Telekom Romania sau să conditioneze furnizarea acestuia de depunerea unei garanții; c) să retrăgă clientului orice formă de beneficii; și/sau d) să ia





masurile prevazute in politica de Internet a Telekom Romania. De asemenea, Clientul este responsabil pentru daunele rezultate din neindeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul articol.

## 8. MODIFICAREA CONTRACTULUI

8.1 Telekom Romania isi rezerva dreptul ca, in situatia schimbarii politicii sale comerciale, sa modifice unilateral Termenii si Conditiiile Generale (ex. tarifele aferente Serviciului, modalitatea de aplicare a acestora, caracteristicile Serviciului), cu conditia notificarii in scris a clientului, cu cel putin 30 (treizeci) de zile inainte. Folosirea in continuare a Serviciului constituie un raspuns afirmativ de acceptare a modificarilor si acordul Clientului de a se conforma acestora.

8.2 Daca Clientul nu este de acord cu o modificare operata potrivit art. 8.1, acesta va avea dreptul de a denunta unilateral Contractul pentru Serviciul supus modificarii, caz in care niciuna dintre parti nu va datora daune-interese.

## 9. INCETAREA CONTRACTULUI

9.1 Utilizatorul care nu este client Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile are dreptul de a denunta unilateral Contractul, fara penalitati si fara invocarea vreunui motiv, prin inchiderea contului prin operatiunile disponibile in acest sens in Pagina web si in Aplicatia Clientului, caz in care Telekom Romania va inceta de plin drept furnizarea Serviciului respectiv catre Utilizator.

9.2 Utilizatorul care este Client al Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile are dreptul de a denunta unilateral Contractul, fara penalitati si fara invocarea vreunui motiv, in situatia in care Clientul nu este in timpul unei perioadei minime contractuale sau daca Serviciul nu este inclus intr-un pachet de servicii cu o perioada minima contractuala de 12 sau 24 de luni, caz in care sunt aplicabile prevederile contractului de servicii incheiat cu Telekom Romania sau Telekom Romania Mobile. Dezactivarea optiunilor se poate face in contul personal MyAccount prin accesarea sectiunii „Serviciile mele” si apasarea butonului ”off” din dreptul optiunii care se doreste a fi dezactivata de catre clientul Telekom Romania sau prin accesarea sectiunii ”Extraoptiuni” si apasarea butonului ”dezactiveaza” din dreptul optiunii care se doreste a fi dezactivata de catre clientul Telekom Romania Mobile.

9.3 Telekom Romania are dreptul de a denunta unilateral Contractul in cazul in care constata nerespectarea de catre client a TCU sau a conditiilor comerciale de utilizare a Serviciului, prin notificare prealabila catre adresa de e-mail indicata ca si contact.

## 10. CLAUZE DE NERASPUNDERE

10.1 Telekom Romania nu va fi raspunzatoare fata de clienti pentru daune indirecte (ex.: beneficiul nerealizat, pierderi de profit sau de abonati, pierderi de date, afectarea reputatiei sau pierderea unor oportunitati de afaceri).

10.2 Clientul va trebui sa despagubeasca Telekom Romania pentru orice prejudicii suferite de Telekom Romania ca urmare a folosirii de catre client a Paginii web sau a Aplicatiei in scopuri contrare legii si prezentului Contract.



**EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.**

10.3 Telekom Romania nu va fi raspunzatoare pentru intarzierea activarii Serviciului datorata unor situatii de forta majora astfel cum acestea sunt definite de lege si care determina intarzierea operarii platii facute de client in vederea activarii serviciului.

## 11. LEGEA APLICABILA. REZOLVAREA LITIGIILOR

11.1 Prezentul Contract este guvernat de legea romana.

11.2 Orice neintelegere in legatura cu executarea Contractului va fi rezolvata pe cale amiabila. Daca o astfel de rezolvare nu este posibila, litigiul va fi inaintat spre solutionare instantelor judecatoresti competente.

## 12. DIVERSE

12.1 Prin acceptarea acestor TCU, Clientul declara ca are varsta legala pentru a incheia si executa prezentul Contract, ca a citit, a inteles in totalitate si este de acord cu termenii si conditiile de utilizare a Serviciului.

[1] Informatie - datele obtinute/detinate de catre Telekom Romania despre client sau despre modul in care Serviciile sunt utilizate, cum ar fi datele personale (numele, prenumele, adresa, adresa de e-mail, CNP, numarul de telefon etc), datele de trafic (referitoare la rutare, durata/momentul comunicarii, reseaua in care origineaza / in care se termina comunicarea, momentul de inceput si de sfarsit al comunicarii) si datele de localizare, astfel cum sunt acestea definite prin lege.

[2] Datele de trafic vor fi prelucrate in scopurile mentionate la acest articol atat pe perioada de valabilitate a Contractului, cat si pentru o perioada de maximum 3 ani de la data incetarii acestuia, exceptand situatiile pentru care legea prevede un alt termen.